

Vocabulaire :

Homme	إِنْسَانٌ
jour	يَوْمٌ جَ أَيَّامٌ
livre	كِتَابٌ جَ كُتُبٌ
main	يَدٌ جَ أَيْدٍ
maison	بَيْتٌ جَ بُيُوتٌ
mosquée	مَسْجِدٌ جَ مَسَاجِدٌ
nourriture	طَعَامٌ جَ أَطْعِمَةٌ
prophète	نَبِيٌّ جَ أَنْبِيَاءٌ
seigneur	رَبٌّ جَ أَرْبَابٌ
terre	أَرْضٌ جَ أَرَاضٍ

eau	مَاءٌ
femme	إِمْرَأَةٌ جَ نِسَاءٌ
guerre	حَرْبٌ جَ حُرُوبٌ
parole	كَلَامٌ
personne	نَفْسٌ جَ نَفُوسٌ
prière	صَلَاةٌ جَ صَلَوَاتٌ

EXERCICES _ تَمَارِين

1. Traduire en arabe.

Une guerre
حَرْبٌ

Le Seigneur
الرَّبُّ

Une eau
مَاءٌ

Les nourritures
الْأَطْعِمَةُ

La mosquée
الْمَسْجِدُ

Des jours
أَيَّامٌ

Une femme
إِمْرَأَةٌ

Les gens
النَّاسُ

La terre
الْأَرْضُ

2. Traduire en français.

الْبَيْتُ
La maison

يَوْمٌ
Un jour

نَبِيٌّ
Un prophète

الْيَدُ
La main

الصَّلَاةُ
La prière

حُرُوبٌ
Des guerres

الْكَلَامُ
La parole

النِّسَاءُ
Les femmes

النَّفْسُ
La personne

مَاءٌ
Une eau

الْكَتَبُ
Les livres

صَلَوَاتٌ
Des prières

3. Traduire ces groupes de mots.

هَذَا الْكِتَابُ

Ce livre

هَذَا الْإِنْسَانُ

Cet homme

هَذِهِ الْمَرْأَةُ

Cette femme

هَؤُلَاءِ النَّاسُ

Ces gens

ذَلِكَ الْكِتَابُ

Ce livre

تِلْكَ الصَّلَاةُ

Cette prière

هَؤُلَاءِ النِّسَاءُ

Ces femmes

أُولَئِكَ الْأَنْبِيَاءُ

Ces prophètes

ذَلِكَ الْمَسْجِدُ

Cette mosquée

تِلْكَ الْحَرْبُ

Cette guerre

يَا نَّ أُولَئِكَ الْأَنْبِيَاءَ

Car ces prophètes

فِي هَذَا الْكَلَامِ

Dans cette parole

لَيْتَ هَذَا الْمَاءَ

Si seulement cette eau

لِذَلِكَ الطَّعَامِ

Pour cette nourriture

إِلَى هَذَا الْبَيْتِ

Vers cette maison

كَأَنَّ تِلْكَ الْمَرْأَةَ

Comme si cette femme

عَنْ أُولَئِكَ الْأَنْبِيَاءِ

Sur ces prophètes

يَا نَّ تِلْكَ الصَّلَاةُ

Car cette prière

4. Traduire ces groupes de mots.

Ce livre
هَذَا الْكِتَابُ

Ces femmes
أُولَئِكَ النِّسَاءُ

Cette prière
تِلْكَ الصَّلَاةُ

Cette eau
هَذَا الْمَاءُ

Ce jour
هَذَا الْيَوْمُ

Cette mosquée
ذَلِكَ الْمَسْجِدُ

Ce Seigneur
هَذَا الرَّبُّ

Cette nourriture
هَذَا الطَّعَامُ

Ces femmes
أُولَئِكَ النِّسَاءُ

Cette guerre
هَذِهِ الْحَرْبُ

Cette maison
ذَلِكَ الْبَيْتُ

Ces prophètes
أُولَئِكَ الْأَنْبِيَاءُ

Certes cette maison
إِنَّ هَذَا الْبَيْتَ

Comme ces prophètes
كَهَؤُلَاءِ الْأَنْبِيَاءِ

Peut-être que cet homme
لَعَلَّ هَذَا الْإِنْسَانَ

Jusque ces guerres
حَتَّى أُولَئِكَ الْحُرُوبِ

Que cette nourriture
أَنَّ ذَلِكَ الطَّعَامَ

Dans ces mosquées
فِي أُولَئِكَ الْمَسَاجِدِ

Si seulement ces femmes
لَيْتَ هَؤُلَاءِ النِّسَاءِ

Depuis ces jours
مِنْ أُولَئِكَ الْأَيَّامِ

5. Corriger les erreurs (quand il y en a).

هَذِهِ الْمَاءُ	-	إِنَّ تِلْكَ الْكَلَامَ
هَذَا الْمَاءُ		إِنَّ تِلْكَ الْكَلَامَ
هَذَا الْيَوْمُ	-	فِي هَذِهِ الْيَدِ
Pas d'erreur		فِي هَذِهِ الْيَدِ
ذَلِكَ النَّسَاءُ	-	كَأَنَّ أَوْلَادَكَ الْإِنْسَانَ
أَوْلَادِكَ النَّسَاءُ		كَأَنَّ ذَلِكَ الْإِنْسَانَ
تِلْكَ النَّبِيِّ	-	بِهَذَا الصَّلَاةِ
ذَلِكَ النَّبِيِّ		بِهَذِهِ الصَّلَاةِ
هَؤُلَاءِ النَّاسِ	-	عَنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ
هَؤُلَاءِ النَّاسِ		عَنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ